

Emploi du temps Master 2 ILTS - 2019-2020

Dernière mise à jour le 24/02/2020

Codes couleurs et ECUE

Traduction ang-fr

Traduction langue C

Traduction fr-angl

Compétences méthodologiques et thématiques

Mémoires

Compétences technologiques de base

Compétences rédactionnelles

TAO, TA et associés

Extraction et structuration de l'information

Formation en entreprise, compétences de prestation de service de traduction

SAUF MENTION CONTRAIRE, TOUS LES COURS DU M2 ILTS ONT LIEU EN SALLE 328

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe A	lundi 2/9		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	
Groupe A	mardi 3/9	Voir planning spécifique des Soutenances (salles / horaires)	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	
Groupe A	mercredi 4/9		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree		Outils de traduction de site, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	NB : cette intervention sera commune avec C.Gledhill et M.Zimina (1h chacun)		
Groupe A	jeudi 5/9		Etudiants arrivant directement en M2	Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger	Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger	Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger		Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet		
Groupe A	vendredi 6/9		Etudiants arrivant directement en M2	Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger	Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger	Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger		Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet		
	samedi 7/9											
	dimanche 8/9											
Groupe B	lundi 9/9	Voir planning spécifique des Soutenances (salles / horaires)	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	
Groupe B	mardi 10/9		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	
Groupe B	mercredi 11/9		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree		TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	
Groupe B	jeudi 12/9		Etudiants arrivant directement en M2	Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet		Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	
Groupe B	vendredi 13/9		Etudiants arrivant directement en M2									
	samedi 14/9											
	dimanche 15/9		Début officiel de l'alternance : lundi 16 septembre 2019									
Groupe A	lundi 16/9											
Groupe A	mardi 17/9		Mise à niveau Linguistique de corpus, A. Mestivier	Mise à niveau Linguistique de corpus, A. Mestivier	Mise à niveau Outils de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Mise à niveau Outils de corpus pour traducteurs, A. Mestivier		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe A	mercredi 18/9		TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
Groupe A	jeudi 19/9				Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	
Groupe A	vendredi 20/9		Mise à niveau Outils de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Mise à niveau Outils de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Mise à niveau Outils de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Mise à niveau Outils de corpus pour traducteurs, A. Mestivier						
samedi 21/9												
dimanche 22/9												
Groupe B	lundi 23/9		Etudiants arrivant directement en M2	Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger	Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger	Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger						
Groupe B	mardi 24/9		Mise à niveau Linguistique de corpus, A. Mestivier	Mise à niveau Linguistique de corpus, A. Mestivier	Mise à niveau Outils de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Mise à niveau Outils de corpus pour traducteurs, A. Mestivier		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
Groupe B	mercredi 25/9		TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
Groupe B	jeudi 26/9			Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger	Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger	Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger		Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Outils de traduction de site, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	NB : cette intervention sera commune avec C.Gledhill et M.Zimina (1h chacun)
Groupe B	vendredi 27/9		Mise à niveau Outils de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Mise à niveau Outils de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Mise à niveau Outils de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Mise à niveau Outils de corpus pour traducteurs, A. Mestivier						
samedi 28/9												
dimanche 29/9												
Groupe A	lundi 30/9	Lundi : germanistes		Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger			Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
Groupe A	lundi 30/9	Lundi : hispanistes		Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski						
Groupe A	mardi 1/10		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, A. Mestivier	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, A. Mestivier	Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe A	mercredi 2/10		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	
Groupe A	jeudi 3/10			Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier			
Groupe A	vendredi 4/10		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
	samedi 5/10											
	dimanche 6/10											
Groupe B	lundi 7/10		Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville			Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Séminaire du Centre d'études de la traduction (salle spécifique)
Groupe B	mardi 8/10		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, A. Mestivier	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, A. Mestivier	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
Groupe B	mercredi 9/10		Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
Groupe B	jeudi 10/10		TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier			
Groupe B	vendredi 11/10		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen		Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina			
	samedi 12/10											
	dimanche 13/10											
Groupe A	lundi 14/10	Lundi : germanistes		Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger			Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
Groupe A	lundi 14/10	Lundi : hispanistes		Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski						
Groupe A	mardi 15/10		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, A. Mestivier	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, A. Mestivier	Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe A	mercredi 16/10		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
Groupe A	jeudi 17/10		TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier			
Groupe A	vendredi 18/10		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
	samedi 19/10											
	dimanche 20/10											
Groupe B	lundi 21/10		Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville			Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	
Groupe B	mardi 22/10		Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot	Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina		TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo		
Groupe B	mercredi 23/10		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
Groupe B	jeudi 24/10				Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier			
Groupe B	vendredi 25/10		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, A. Mestivier	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, A. Mestivier			
	samedi 26/10											
	dimanche 27/10											
Groupe A	lundi 28/10	Lundi : hispanistes		Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski			Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre	Lundi : germanistes	
	lundi 28/10	Lundi : germanistes		Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger						
Groupe A	mardi 29/10		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, A. Mestivier	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, A. Mestivier	Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina		Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet		
Groupe A	mercredi 30/10		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger			

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe A	jeudi 31/10			Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier			
Groupe A	vendredi 1/11		Férial	Férial	Férial	Férial		Férial	Férial	Férial	Férial	
	samedi 2/11											
	dimanche 3/11											
Groupe B	lundi 4/11		Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville			Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	
Groupe B	mardi 5/11		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, A. Mestivier	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, A. Mestivier	Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina		Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot			
Groupe B	mercredi 6/11		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
Groupe B	jeudi 7/11		Conférence "Le quotidien d'un linguiste responsable de contenus en entreprise", Elzbieta Dabrowski et Emilie Némorin	Conférence "Le quotidien d'un linguiste responsable de contenus en entreprise", Elzbieta Dabrowski et Emilie Némorin	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier			
Groupe B	vendredi 8/11		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney								
	samedi 9/11											
	dimanche 10/11											
Groupe A	lundi 11/11		Férial	Férial	Férial	Férial		Férial	Férial	Férial	Férial	
Groupe A	mardi 12/11		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
Groupe A	mercredi 13/11		Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	
Groupe A	jeudi 14/11			Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo		

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe A	vendredi 15/11		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
	samedi 16/11											
	dimanche 17/11											
Groupe B	lundi 18/11	Attention : début à 8h30	Conférence trad. Assurances, L. Esnard	Conférence trad. Assurances, L. Esnard	Conférence trad. Assurances, L. Esnard	Conférence trad. Assurances, L. Esnard		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet	
Groupe B	mardi 19/11		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
Groupe B	mercredi 20/11		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
Groupe B	jeudi 21/11		XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier			
Groupe B	vendredi 22/11		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
	samedi 23/11											
	dimanche 24/11											
Groupe A	lundi 25/11	Lundi : germanistes							Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
Groupe A	lundi 25/11	Lundi : hispanistes		Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski						
	mardi 26/11		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
Groupe A	mercredi 27/11		Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	
Groupe A	jeudi 28/11		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Conférence "Le quotidien d'un linguiste responsable de contenus en entreprise", Elzbieta Dabrowski et Emilie Némorin	Conférence "Le quotidien d'un linguiste responsable de contenus en entreprise", Elzbieta Dabrowski et Emilie Némorin	

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe A	vendredi 29/11		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure		
	samedi 30/11											
	dimanche 1/12											
Groupe B	lundi 2/12	Attention : début à 8h30. Et étudiants sans langue C pour ce cours	Conférence trad. Assurances, L. Esnard	Conférence trad. Assurances, L. Esnard	Conférence trad. Assurances, L. Esnard	Conférence trad. Assurances, L. Esnard		Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Concerne tous les étudiants du groupe B	
Groupe B	mardi 3/12		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
Groupe B	mercredi 4/12		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
Groupe B	jeudi 5/12				Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier			
Groupe B	vendredi 6/12		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney				Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
	samedi 7/12											
	dimanche 8/12											
Groupe A	lundi 9/12	Lundi : germanistes		Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger		Lundi : germanistes	Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
Groupe A	lundi 9/12	Lundi : hispanistes		Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski						
	mardi 10/12		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
Groupe A	mercredi 11/12							Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot			
Groupe A	jeudi 12/12				Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe A	vendredi 13/12		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger						
	samedi 14/12											
	dimanche 15/12											
Groupe B	lundi 16/12							Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure		
Groupe B	mardi 17/12		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
Groupe B	mercredi 18/12		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger			
Groupe B	jeudi 19/12				XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, A. Mestivier			
Groupe B	vendredi 20/12		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger						
	samedi 21/12											
	dimanche 22/12											
Groupe A	lundi 23/12		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	
Groupe A	mardi 24/12		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	
Groupe A	mercredi 25/12		Férial	Férial	Férial	Férial		Férial	Férial	Férial	Férial	
Groupe A	jeudi 26/12		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	
Groupe A	vendredi 27/12		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	
	samedi 28/12											
	dimanche 29/12											
Groupe B	lundi 30/12		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	
Groupe B	mardi 31/12		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	
Groupe B	mercredi 1/1		Férial	Férial	Férial	Férial		Férial	Férial	Férial	Férial	
Groupe B	jeudi 2/1		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	
Groupe B	vendredi 3/1		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver		Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	Projet tutoré mémoires hiver	

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
	samedi 4/1											
	dimanche 5/1											
Groupe A	lundi 6/1			Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger		Lundi : germanistes	Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
Groupe A	lundi 6/1	Lundi : hispanistes		Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski		Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	
Groupe A	mardi 7/1		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver		
Groupe A	mercredi 8/1		Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver		
Groupe A	jeudi 9/1		Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure		
Groupe A	vendredi 10/1		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	
	samedi 11/1											
	dimanche 12/1											
Groupe B	lundi 13/1		XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina		Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure		
Groupe B	mardi 14/1				Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
Groupe B	mercredi 15/1		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran		
Groupe B	jeudi 16/1				Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger						
Groupe B	vendredi 17/1		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
	samedi 18/1											
	dimanche 19/1											
Groupe A	lundi 20/1							Lundi : germanistes	Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
Groupe A	lundi 20/1	Lundi : hispanistes	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski		Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	
Groupe A	mardi 21/1		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
Groupe A	mercredi 22/1		Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe A	jeudi 23/1		Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina	Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
Groupe A	vendredi 24/1				Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	
	samedi 25/1											
	dimanche 26/1											
Groupe B	lundi 27/1		XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina		Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure		
Groupe B	mardi 28/1		Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
Groupe B	mercredi 29/1		Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran		
Groupe B	jeudi 30/1		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
Groupe B	vendredi 31/1		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
	samedi 1/2											
	dimanche 2/2											
Groupe A	lundi 3/2							Lundi : germanistes	Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
Groupe A	lundi 3/2	Lundi : hispanistes	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski		Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	
Groupe A	mardi 4/2		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver		
Groupe A	mercredi 5/2			Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver		Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina	
Groupe A	jeudi 6/2		XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe A	vendredi 7/2		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
	samedi 8/2											
	dimanche 9/2											
Groupe B	lundi 10/2		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois		Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Salle 479C, Grands moulins, 17h30	Séminaire du Centre d'études de la traduction
Groupe B	mardi 11/2		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger			
Groupe B	mercredi 12/2		Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran		
Groupe B	jeudi 13/2		Outils de traduction de site, M. Zimina	Outils de traduction de site, M. Zimina	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois		Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		
Groupe B	vendredi 14/2		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
	samedi 15/2											
	dimanche 16/2											
Groupe A	lundi 17/2	Pour tous les étudiants	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Lundi : germanistes	Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
Groupe A	lundi 17/2							Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Lundi : hispanistes
Groupe A	mardi 18/2		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen		Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver		
Groupe A	mercredi 19/2		Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure		
Groupe A	jeudi 20/2			Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	
Groupe A	vendredi 21/2		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	
	samedi 22/2											
	dimanche 23/2											
Groupe B	lundi 24/2		Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran		Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure		

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe B	mardi 25/2		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen			
Groupe B	mercredi 26/2		Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran		
Groupe B	jeudi 27/2		Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
Groupe B	vendredi 28/2		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Traduction intégrée, préparation	Traduction intégrée, préparation	
	samedi 29/2											
	dimanche 1/3											
Groupe A	lundi 2/3	Cf planning spécifique	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		
Groupe A	mardi 3/3		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
Groupe A	mercredi 4/3		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
Groupe A	jeudi 5/3		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
Groupe A	vendredi 6/3		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
	samedi 7/3											
	dimanche 8/3											
Groupe B	lundi 9/3	Cf planning spécifique	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Salle 479C, Grands moulins, 17h30
Groupe B	mardi 10/3		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
Groupe B	mercredi 11/3		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
Groupe B	jeudi 12/3		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
Groupe B	vendredi 13/3		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
	samedi 14/3											
	dimanche 15/3											
Groupe A	lundi 16/3	Lundi : germanistes		Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin		Lundi : germanistes	Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
Groupe A	lundi 16/3			Lundi : hispanistes	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez		Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez			
Groupe A	mardi 17/3		XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Localisation avec MemoQ, J. Dengler	Localisation avec MemoQ, J. Dengler	Localisation avec MemoQ, J. Dengler	Localisation avec MemoQ, J. Dengler	
Groupe A	mercredi 18/3		Localisation avec MemoQ, J. Dengler	Localisation avec MemoQ, J. Dengler	Localisation avec MemoQ, J. Dengler	Localisation avec MemoQ, J. Dengler		Localisation avec MemoQ, J. Dengler	Localisation avec MemoQ, J. Dengler	Localisation avec MemoQ, J. Dengler	Localisation avec MemoQ, J. Dengler	

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe A	lundi 27/4	Lundi : germanistes		Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin		Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure		
Groupe A	mardi 28/4		Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran		
Groupe A	mercredi 29/4				Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		
Groupe A	jeudi 30/4											
Groupe A	vendredi 1/5		Férial	Férial	Férial	Férial		Férial	Férial	Férial	Férial	
	samedi 2/5											
	dimanche 3/5											
Groupe B	lundi 4/5	Traduction intégrée : pour les étudiants sans langue C seulement	Traduction intégrée, en autonomie	Traduction intégrée, en autonomie	Traduction intégrée, en autonomie	Traduction intégrée, en autonomie		Conférence bonnes pratiques, TS, B. Phister	Conférence bonnes pratiques, TS, B. Phister	Conférence bonnes pratiques, TS, B. Phister		
Groupe B	mardi 5/5		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Conférence Comment pensent les juristes ? S. Monjean-Decaudin	Conférence Comment pensent les juristes ? S. Monjean-Decaudin		Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver		
Groupe B	mercredi 6/5			Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure		Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger			
Groupe B	jeudi 7/5			Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
Groupe B	vendredi 8/5		Férial	Férial	Férial	Férial		Férial	Férial	Férial	Férial	
	samedi 9/5											
	dimanche 10/5											
Groupe A	lundi 11/5			Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure		Lundi : germanistes	Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
Groupe A	mardi 12/5		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier				Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	
Groupe A	mercredi 13/5		Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe A	jeudi 14/5			Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
Groupe A	vendredi 15/5		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
	samedi 16/5											
	dimanche 17/5											
Groupe B	lundi 18/5				Conférence Comment pensent les juristes ? S. Monjean-Decaudin	Conférence Comment pensent les juristes ? S. Monjean-Decaudin		Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster		
Groupe B	mardi 19/5		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster	
Groupe B	mercredi 20/5			Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
Groupe B	jeudi 21/5		Férialé	Férialé	Férialé	Férialé		Férialé	Férialé	Férialé	Férialé	
Groupe B	vendredi 22/5		Journée fermeture de l'université	Journée fermeture de l'université	Journée fermeture de l'université	Journée fermeture de l'université		Journée fermeture de l'université	Journée fermeture de l'université	Journée fermeture de l'université	Journée fermeture de l'université	Journée fermeture de l'université
	samedi 23/5											
	dimanche 24/5											
Groupe A	lundi 25/5	Lundi : germanistes		Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin		Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure		
Groupe A	mardi 26/5		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier				Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran		
Groupe A	mercredi 27/5			Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		Conférence bonnes pratiques, TS, B. Phister	Conférence bonnes pratiques, TS, B. Phister	Conférence bonnes pratiques, TS, B. Phister		
Groupe A	jeudi 28/5			Quels outils pour quels usages, C. Champsaur	Quels outils pour quels usages, C. Champsaur	Quels outils pour quels usages, C. Champsaur		Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	
Groupe A	vendredi 29/5							Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
	samedi 30/5											
	dimanche 31/5											
Groupe B	lundi 1/6		Férialé	Férialé	Férialé	Férialé		Férialé	Férialé	Férialé	Férialé	

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
Groupe B	mardi 2/6		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Conférence Comment pensent les juristes ? S. Monjean-Decaudin	Conférence Comment pensent les juristes ? S. Monjean-Decaudin		Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		
Groupe B	mercredi 3/6				Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban		Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban	
Groupe B	jeudi 4/6		Langues contrôlées, M. Zimina	Langues contrôlées, M. Zimina	Langues contrôlées, M. Zimina	Langues contrôlées, M. Zimina		Quels outils pour quels usages, C. Champsaur	Quels outils pour quels usages, C. Champsaur	Quels outils pour quels usages, C. Champsaur		
Groupe B	vendredi 5/6				Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Traduction intégrée, P. Minacori	Traduction intégrée, P. Minacori			
	samedi 6/6											
	dimanche 7/6											
Groupe A	lundi 8/6	Lundi : germanistes		Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin						
Groupe A	mardi 9/6				Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran		
Groupe A	mercredi 10/6											
Groupe A	jeudi 11/6		Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban		Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban	
Groupe A	vendredi 12/6											
	samedi 13/6											
	dimanche 14/6											
Groupe B	lundi 15/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
Groupe B	mardi 16/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
	mercredi 17/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
Groupe B	jeudi 18/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
Groupe B	vendredi 19/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
	samedi 20/6											
	dimanche 21/6											
	lundi 22/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
	mardi 23/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
	mercredi 24/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
	jeudi 25/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
	vendredi 26/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
TEMPS PLEIN EN ENTREPRISE												
	Septembre											
	samedi 5/9											
	dimanche 6/9											
Groupe B	lundi 7/9	salle spécifique	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année		Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	
Groupe B	mardi 8/9		Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année		Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	
Groupe B	mercredi 9/9		Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année		Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon	Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon	Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon	Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon	
Groupe B	jeudi 10/9	salle spécifique		Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant		Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant		Présentation asso ATCDIL Mercredi ou jeudi ou vendredi
Groupe B	vendredi 11/9			Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant		Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant		
	samedi 12/9											
	dimanche 13/9											
Groupe A	lundi 14/9	Cf planning spécifique	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année		Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	
Groupe A	mardi 15/9		Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année		Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	
Groupe A	mercredi 16/9		Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année	Soutenances fin d'année		Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon	Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon	Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon	Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon	
Groupe A	jeudi 17/9	salle spécifique		Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant		Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant		Présentation asso ATCDIL Mercredi ou jeudi ou vendredi
Groupe A	vendredi 18/9			Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant		Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant		
	samedi 19/9											
	dimanche 20/9											
Fin officielle de l'alternance : 18 septembre 2020												